

МАЙНЕРСЬКИЙ СТРАЙК ВІДКЛИКАНИЙ

ВАШИНГТОН. — Ще перед уливом доби віддання президентом Рузвельтом приказу страйкуючим углевим майнерам вертатися в понеділок до праці юнія „Юнайтед Майн Воркерс оф Америка“ „порадила“ своїм членам покинути страйк і вертатися до праці.

Страйк був заряджений у минулий вівторок, коли минув установлений юнією реченець до вироблення угоди між майнерською юнією й власниками копалень.

Видаючи свою „рекомендацію“, Джан Луїс, президент майнерської юнії, виступив проти Военної Ради Праці, називаючи її „засудним і мстивим тілом, зведеним власним самозвеличуванням“.

У суботу Джан Луїс видав публичну заяву, що майнерська юнія встановила день 20 червня як наступний реченець для вироблення нового контракту між майнерами й власниками копалень вугля; як до того часу такого контракту не буде, майнери мали би знову вийти на страйк.

ПАЛАТА РЕПРЕЗЕНТАНТІВ УХВАЛЯЄ ДРАСТИЧНИЙ ПРОТИСТРАЙКОВИЙ ЗАКОН.

ВАШИНГТОН. — 231 голосом проти 141 палата репрезентантів ухвалила поправлений законопроект Конелія, що має в собі різні постанови проти робітничих юній і робітників узагалі.

Прихильники адміністрації старалися добитись ухвалення лагіднішого законопроекту, прийнятого вже сенатом, але заходи розбилися об блок републиканців і південних демократів. Ухвалення палатою репрезентантів проект має між іншим постанову, вимірену проти провідників страйкуючих майнерів; на її основи всякий, хто спротивляється такому урядовому постанову, як Военна Рада Праці, може бути караний в'язницею до року й гривною до 5,000 доларів.

ВОЕННА РАДА ПРАЦІ ПРИКАЗУЄ СТРАЙКАРМ У ДІТРОЙТІ ВЕРТАТИСЯ ДО ПРАЦІ.

ДІТРОЙТ. — Краєва Военна Рада Праці видала заклики до страйкуючих робітників підприємства „Пеккард Мотор Кар Ко.“ почати негайно цаново продукцію життєво важних воєнних матеріалів.

Видаючи передтим юнією приказу вертатися до праці послухало коло 10 процент денної та коло 20 процент пополуночної шхти.

КОЛІЗІЯ АМУНІЦІЙНОГО КОРАБЛЯ З НАФТОВОЗОМ.

НОРФОВК (Верджинія). — Коло східного побережжя Злучених Держав зударилися кілька днів тому американський нафтовоз з американським торговим кораблем, навантаженим ущерть воєнною амуніцією. Зараз по зударенню наступив страшний вибух. Зо 150 людей залоги обох кораблів уратувались тільки 67, і їх щойно недавно доставили сюди човни Прибережної Сторожи.

Розбитки оповідають, що повний амуніції корабель, ідучи в протівний напрям від нафтовоза, нагло скрутив з дороги й наїхав просто на нафтовоз. Военна фльота розвела строге слідство над катастрофою.

РОЗБИТТЯ ВІЙСЬКОВОГО ЛІТАКА.

ОСТИН (Невада). — Цивільні пільоти відкрили останки двомоторного військового літака, що пропав був минулого понеділка підчас лету з Колорадо Спрингз до Ріно, в Неваді. Літак розбитий; найдено досі тіла 15 осіб. Тіла побитих уже вислано з місця катастрофи мулами до цього міста. Шерифи й добровольці шукають ще за двома особами, які кажуть, теж були на літаку.

АРВШТУЮТЬ ГІТЛЕРІВСЬКИХ СИМПАТИКІВ.

НЮ ЙОРК. — Агенти Федерального Бюра Інвестиції арештували в цій околиці 22 мужчин і 9 жінок, котрим закидують різні вчинки на допомогу Гітлерови. Всі вони є громадянами Німеччини, хоча деякі з них дістали обманством американське громадянство. Всіх їх перевезено на Еліс Айленд.

Від початку війни до тепер арештовано в Ню Йорку 1,800 німців.

ВСТАНОВЛЕНО ДЕНЬ СТРАЧЕННЯ СТЕФАНА.

ДІТРОЙТ. — Федеральний суддя Тотт, видаючи по раз третій засуд смерти на Макса Стефана, засудженого за поміч Гансови Кругови, нацистичному лєтунови по його втечі з канадійського табору бранців, установив 2. липня як день виконання кари.

Встановлюючи кару й день її виконання, суддя говорив: „Підчас цієї страшної війни кара за зраду повинна бути смерть, і що заяву треба висказати настільки голосно, аби кожний нельюальний громадянин цього краю, що задумує зраду, міг її почути, і настільки виразно, аби він міг її зрозуміти. Ми воюємо в самообороні за своє життя як одиниці й за своє існування як держава.“

Переворот в Аргентині

БУЕНОС АЙРЕС (Аргентина). — Військовий революційний комітет захопив у п'ятницю ранком владу в столиці південно-американської республіки Аргентина, повалив уряд ізоляційного президента Рамона С. Кастіля й перебрав усю владу в цілм краї в свої руки.

На другий день установлено головою уряду генерала Артура Росона, котрий негайно встановив решту уряду. Складається він переважно з військових людей. Кастіля піймано підчас утечі з краю, але його зараз випущено, як він зрезигнував зо свого уряду. Те саме зроблено з іншими міністрами поваленого уряду, за винятком двох, котрі не хотіли підписати резигнацій; їх мають поставити на суд.

Коли вибухла революція, вулицями столиці ходили великі товпища, викрикуючи: „Смерть фашистам!“ і побиваючи камінням редакції газет, прихильних Осі, і німешкі купецькі домів. Як лише генерал Росон обняв уряд президента Аргентини, він розв'язав аргентинський конгрес і заборонив діяльність політичних партій, звертаючися зо спеціальними заборонами проти комуністів.

Уряд, що захопив силою владу, ще досі не проявив, по котрій стороні стоять його симпатії в теперішній війні. Пропаганда Осі представляє революту як альянтську інтригу, але новий уряд альянтських симпатій ще не проявив. Зрештою, положення самого президента Росона досить хитке.

ПРЕЗИДЕНТ РУЗВЕЛТ ПРО ПИСЬМО СТАЛІНА

ВАШИНГТОН. — У відповідь на запит у справі листа Сталіна, привезеного з Москви Дейвисом, президент Рузвельт заявив підчас пресової конференції в п'ятницю, що між ним і советським прем'єром Сталіном існує „знамените порозуміння“.

Президент заперечив вистку, немовби американський амбасадор у Москві Стендал зрезигнував з того становища.

Надіються, що по Війні Настане в Франції „Четверта Республіка“

АЛЬЖІР. — Ген. Шарль де Голь, промовляючи на масовім вічу, говорив про будуче Франції. Казав, що маршал Петен є „евангелистом декадентизму“, себто упадку, а заразом заповів, що інстинкт французького народу веде його до Четвертої Республіки. Він ще казав, що Франція не хоче, щоб її хтось другий визволяв. „Вона не хоче дарунків“, казав де Голь, „ми думаємо визволити Францію самі при допомозі інших“. Далі говорив де Голь про своє об'єднання з ген. Жіродом. Казав, що „ми творимо це об'єднання для слави республіки і республіканського режиму“. Як тем означив, що „Франція заперечує як рішч по стороні Альянтів“. Ціле те зібрання мало патріотичний характер, а многи закликались с'єдзати на зв'язку про Францію і мучеництво, яке вона переходить.

ТРИЦЯ, ЩО ПРОВАДИТИМЕ СПРАВАМИ ФРАНЦУЗЬКОГО ВИЗВОЛЕННЯ

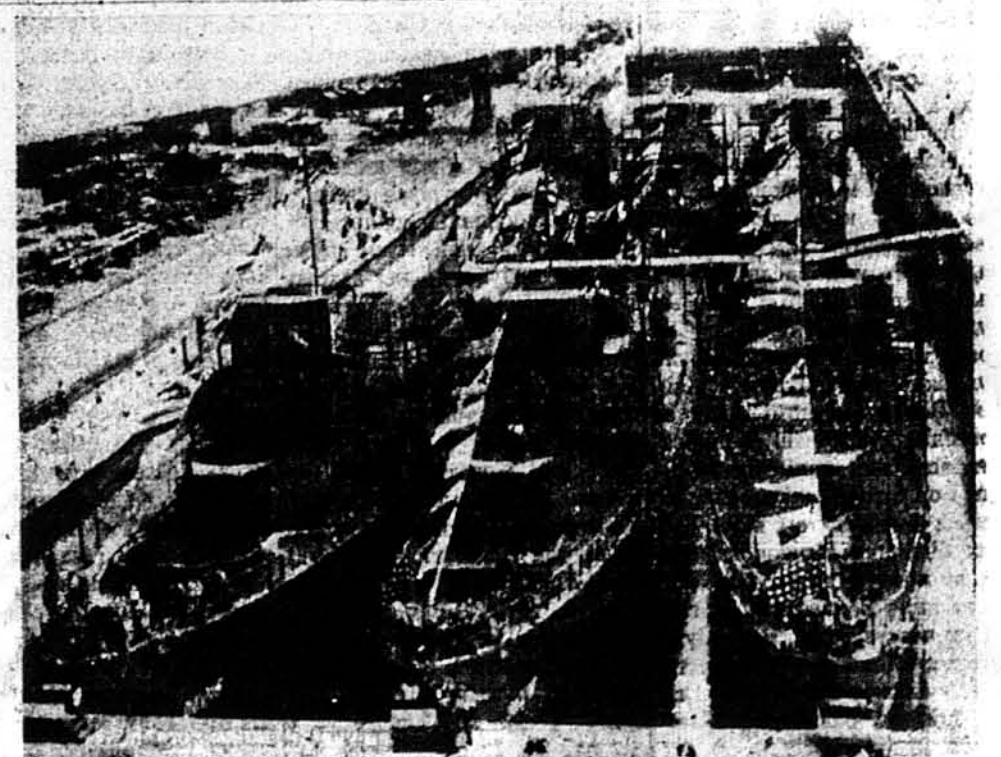
АЛЬЖІР. — Уже тепер не буде сумніву щодо цього, хто стоїть на чолі Франції, що воює по стороні Альянтів. Отже правді становлять три особистості: ген. де Голь, ген. Жірод і ген. Катру. Кажуть, що ген. Катру здобуває щораз більший вплив, бо він є так якби посередником між ген. де Голем і Жіродом. Той останній задержує надалі головну військову команду, але мусить у всьому радитись з Французьким Комітетом Національного Визволення, що тепер є владним урядом Франції, згл. Французької Імперії.

ЛЕКШЕ БУДЕ АТАКУВАТИ ЯПОНІЮ З ДВОХ БОКІВ

НЮ ЙОРК. — Воєнний знавець Генсон В. Болдвін, обговорюючи справу майбутньої офензиви проти Японії, приходить до заключення, що те, що Альянти закрипили свої позиції на Соломонських островах, як і те, що здобуто Атту на Алеутських островах, дуже допоможе цій офензиви. Тепер буде можна атакувати Японію рівночасно з двох кішів.

ШВЕЦІЯ ГОТУЄТЬСЯ НА ВСЯКИЙ ВИПАДОК

СТОКГОЛЬМ. — Шведський „День Пропору“ відсвятковано теж і в цей спосіб, що переведено частинну мобілізацію. Можливо, що це зв'язане з гострим виступом Советів проти Швеції, якій закидують Совети, що вона не держиться нейтральності, а в многім помагає Німеччині. Між іншим закидують їй, що вона перепускає німешкі війська, що переходять до Норвегії. Дехто каже, що Швеція хоче занулювати цю точку дороговору з Німеччиною і більше німешкого війська через свою територію не перепускати. Якщоб таке сталося, то Німеччина готова використати це на те, щоб напасти на Швецію.



ЦІЛИМИ ПІВТУЗИНАМИ. — Шість ескортних нищителів, що мають пімстити смерть шістьох вояків, котрі загинули в цій війні, вижидують „хрестин“ у корабельних доках у Філадельфії. „Хресту“ доконали матері й жінки вояків.

ЕЛИЗАБЕТСЬКИЙ УКРАЇНЕЦЬ, ЛЮТЕНАНТ КІНАЩУК, ЗАТОПИВ ВОРОЖУ СУБМАРИНУ НА АТЛАНТИКУ

ВАШИНГТОН. — Воєнне звідомлення маринарки подає про боротьбу американського розвідного бомбера найновішого типу Вега Вентура, з ворожою субмариною, що її завважено десь на Атлантику. Пільотом бомбера був лютенант Тома Кінащук, молодий американець з українського роду з Елизабет, Н. Дж. Американська преса передає широкі описи його боротьби з субмариною, як теж подає і фотографії. Звіт маринарки подає, що командант субмарини, завваживши американського бомбера, рішився звести боротьбу, обстрілюючи бомбера з протилежних гармат, що їх виставлено на поверхні субмарини. Кулі вправді пробити крила бомбера, але не зважаючи на те бомбер пірнув прямо на субмарину, випустивши чотири глибинні бомби. Зараз потім субмарина виплила на поверхню моря, зачала золотлюватися, а потім пірнула розстріскана в воду, залишивши по собі на поверхні моря повно одиви. За тим, що діється з субмариною слідкував лютенант Роберт Ж. Слегл, з Джонесборо, Аркенсо, помічник лютенанта Кінащука. Крім них був ще на бомбері з мужви авіаційний машиніст Джозеф А. Голт з Рруклінга.

АМЕРИКАНЦІ ЗНИЩИЛИ 15 ЯПОНСЬКИХ БOMBЕПЛІВ І КОНТРОРПЕДОВЦІВ.

ВАШИНГТОН. — Відбулась на Соломонських островах одна з найзавзятіших повітряних борб, підчас якої американські летуни збили 15 японських Zero-бомберів, а крім того знищили один ворожий контрорпедовець, а також запалили ще два ворожі кораблі. Таким чином в тому районі авіаційної чатку війни вже 190 японських кораблів, як теж зістрілено майже тисячу ворожих літаків.

АТАКУЮТЬ ІТАЛІЙСЬКІ ПОСІЛОСТИ БЕЗ ПЕРЕСТАНКУ.

АЛІАНТСКА ГОЛОВНА КВАТИРА В ПІВНІЧНИЙ АФРИЦІ. — Нема навіть найменшої перерви в бомбардуваннях Альянтами Пантелерії, Сардинії та Сицилії. Є тільки та ріжниця, що одного дня бомбардують американці, а другого британці. З італійського боку нема відпору. Альянти навіть взяли атакувати Спецію, де стояли в пристані три італійські панцирні кораблі. В нормальних часах не можна собі навіть уявити такого нападу, бо ж звичайно панцирники є дуже хоронені. Покищо не знати, чи вдарено бомбами котрийсь з тих панцирників, бо ще не розсліджено зняті фотографії. З того, що італійська фльота не має відповідної охорони, заключають, що в тому можна знайти відповідь на те, чому вона не виявляє ніякої активності. Бо щоб могли її рушитись, треба сильної повітряної охорони, а видно із Італії бракує. Що є зле з італійською повітряною силою, видно ще й по тому, що британські субмарини підпливають тепер майже під самі італійські береги, а навіть атакують італійські кораблі в самих пристанях.

ХВАЛИТЬ СОВЕТСЬКИХ ПАРТИЗАНІВ.

МОСКВА. — С. Л. Солцбергер, кореспондент часопису „Ню Йорк Таймс“, пише, що в Советах існує армія з яких 100,000 партизанів, що дуже помагає советським воєнним операціям і завдає німцям великої шкоди. Партизани, каже він, є в віці від 13 до 80 років. Каже, що завдяки українським і російським партизанам могли чехословацькі та югославські партизани відбутися кілька сот миль дороги через територію, що є в нацистських руках. Найбільша активність партизанів проявляється довкола таких міст: Смоленськ, Київ, Пінськ, Гомель, Брянськ, Витебськ і в Латвії. Є вони теж і на Кубані.

ГОЛОД В ФРАНЦІЇ, АЛЕ НІМЦІ ДЕРУТЬ ДАЛІ.

БЕРН (Швайцарія). — З Франції доносять, що населення не то, що недоїдає, але таки голодує. Та проте німці забираються стягати нову харчову данину, зараз по жнивах.

ХОТІВ ПЕРЕПАЧКУВАТИ БРИЛАНТИ ДО НІМЕЧЧИНИ.

ЛИСБОНА (Португалія). — Приловлено Ганса Регобаха в моменті, як уже мав відітати до Німеччини, як пачкаря, що хотів перепачкувати до Німеччини бриланти вартості \$40,000. Ось ті бриланти мали бути для вжитку воєнної німешкої промисловости.

КАЖУТЬ, ЩО ЗНИЩИЛИ 752 ЛІТАКІВ ЗА ТИЖДЕНЬ.

ЛОНДОН. — Від 30 травня до 5. червня знищили советські летуни і гарматчики 752 німешких літаків. Таке подає советське звідомлення. До цього додає, що за п'ять останніх тижнів знищено в Советах у повітрі й на землі 2,821 німешких літаків.

"SVOBODA" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1919.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Письменний текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин перед появою числа, в котрім оголошення хоча мати своє оголошення.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
Поодинокі числа три центи.		Three cents a copy.	
На рік	\$7.00	Один рік	\$7.00
На пів року	\$3.75	Шість місяців	\$3.75
На три місяці	\$2.00	Три місяці	\$2.00
Число з суботи (з англійською частинкою):		Saturday's Issue (with Ukrainian Weekly):	
На рік	\$2.50	Один рік	\$2.50
На пів року	\$1.50	Шість місяців	\$1.50
В Джерсі Сіті і Заграниці:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	\$10.00	Один рік	\$10.00
На пів року	\$5.25	Шість місяців	\$5.25
На три місяці	\$2.75	Три місяці	\$2.75

Не Стало Сили, Коли Її Треба

Не дивлячись на те, що Італія є частина тої "європейської фортеці", обведеної Гітлеровим муром, приходять різними дорогами справжні гібові вісти. В Італії сум, безнадійність, розпука, хаос, замішання, загальна полка. І не дивниця; війна, до котрої фашистський уряд втягнув італійський народ обіцяючи, що вона завтра скінчиться розбудовою італійської імперії й перемогою Середземного моря на італійське озеро, відобрала Італії всі заморські посілости й станула коло самого порогу Італії. Війна, котру Італія несла в Еспанію, Етіопію й Альбанію, завтра готова ввійти до самої Італії. Вже нині відчувають італійці й італійки на власній шкірі те, що почували еспанці й етіопці, коли сини Мусоліні сипали на них з літаків бомби й кривили оловом з машинних крісів. Що принесе їм завтра, коли Італія стане першим об'єктом альянської інвазії?

Могла би ця поведінка італійців видатися комусь дивною, а тим самим неймовірною. На думку відомої журналістки Ані О'Гер МекКормик, якраз така поведінка є зовсім природною. Власне так поводить себе народ, що зріє до самої влади говорити й ділати. Італійський народ попав у розпуку й паніку, бо він здав своє право говорити й ділати на іншого, а цей показався нездідним думати й ділати за цілий народ.

Рейнолд Пеккард, римський кореспондент "Асоційованої Преси", в своїй книжці "Бальконова Імперія" малює дуже графічно цей блоф, при допомозі котрого Мусоліні накинув Італії війну проти Франції й Англії. Виявився цей блоф найкраще в сцені під палатою на Венецькій площі, з балкона котрої Мусоліні подав італійцям вістку про виповіднення війни. Там навіть невірні очі не могли не добачити того, що добачили очі газетарів. Тільки нечесні газетарі, що служили фашизму, могли не подати того, що добачили. Вже там на Венецькій площі всі побачили, що італійці не хочуть війни. Площа була обставлена бандами професійних клаякерів, що оплескували слова диктатора на команду. Розставлені по площі побільшувачі голосу збільшували ці оплески вдесятеро. Американські газетарі, що були свідками історичної промови, бачили, що майже ніхто з людей поза професійною клаякою не викрикував, що всі рухи висіли нерухомо. Ці люди, чуючи як з мегафонів розносилися громові оплески, знали, що це фашистський обман при допомозі машини. Але вони нічого не робили, аби сказати те, що вони думали.

Тепер за тодішню безчинність у критичний мент приходиться італійцям гірко покутувати. З почуття безсилля спротивитися своєму диктаторові вирросло нині почуття безсилля спротивитися тим, проти котрих диктатор затягнув їх до війни. З того почуття безсилля не можна добути огня посвяти, без якого перемоги не можна добитися.

Микола Чубатий.

В СТОЛІТНІ РОКОВИНИ СМЕРТИ
МАРКІЯНА ШАШКЕВИЧА

(Помер дня 7. червня 1843).

В історичній науці йде нерідко спір між дослідниками, хто в історії народів є рушійною силою в змаганнях до поступу, до великих діл: народна маса чи великі одиниці? Більшість погоджується з тим, що не було би здвигу народів до кращого, якби серед них не являлися геніальні одиниці, що не тільки віщим духом, немов у візії, бачать майбутність та вказують шляхи, якими йти до неї. І що більше й найважливіше, жертвою свого життя, яке безкорисно спалюють на жертівнику батьківщини, дають масам живий приклад та стають немов смолоскипом, за яким серед темряви віків треба поступати масі, часто аж надто змінчивій та некритичній, що не видить так добре майбутності народу, як ці великі індивідуальності. Великі індивідуальності значать шлях розвитку народів від незрячої етнографічної маси до самосвідомості нації вже з мільйонами жертвених одиниць, що за взором великих своїх людей теж кладуть своє життя в жертву рідному народові. Такими одиницями серед українського народу є напевно Шевченко та Франко. Такою одиницею є теж і — Маркіян Шашкевич.

І досвіта став я, темно ще на дворі.

Словами пізнішого придніпрянського поета міг Маркіян Шашкевич сказати про свої часи на Західній Україні: за часно прийшов я, темно ще серед західної вітки українського народу. І дійсно було ще тоді дуже темно. Ледви сорок літ тому покінчилося тут панування Польщі, що по 600 літах свого існування лишило тут безприкладну темноту не тільки української маси, але теж й інтелігенції. Може декоруму дивно виглядати, що говориться про темноту інтелігенції, але так нерідко буває, так було й тут. Серед інтелігенції панувало безприкладне заціпення. Навіть духовенство, яке те, що діставало домашню освіту, так і те, що вже під пануванням Австрії кінчило навчання в університеті в Відні, не мало ніякої національної свідомості. Дивним стає, як могла жити інтелігентна людина та не знати хто вона. Відповідь тодішнього інтелігента на те, яка його національна приналежність, була менше більше

така, як селянина з найтемнішого села, що 40 літ тому, прибувши до Америки, відповідав: "Я австрійський". Коли ж і говорив хтось, що він "руський", то мав на думці свою греко-католицьку церкву, одного нитку, що вязала його з історією свого народу.

В щоденному житті всі вживали мови польської, а віденські вихованки нерідко й німецької. Такою мовою розписувалися між собою; а хотів хто писати по-своєму, "по-руськи", то мерехдив на якусь неіснуючу на світі мову: церковно-словянсько-польсько-українську. Тому і не диво, що як австрійський уряд утворив для галицьких українців на львівському університеті кілька кафедр, ніхто не знав, якою мовою викладати. Народної мови не любили та не яко простою гордили, не поважаючи їм на це, "вища освіта" та приналежність до інтелігенції.

Переймався хто поступовими класичами Західної Європи, так обов'язково приставав до польських революційних організацій, себто, практично ставав поляком. Це були наділі інтелігенти на рівні етнографічної маси.

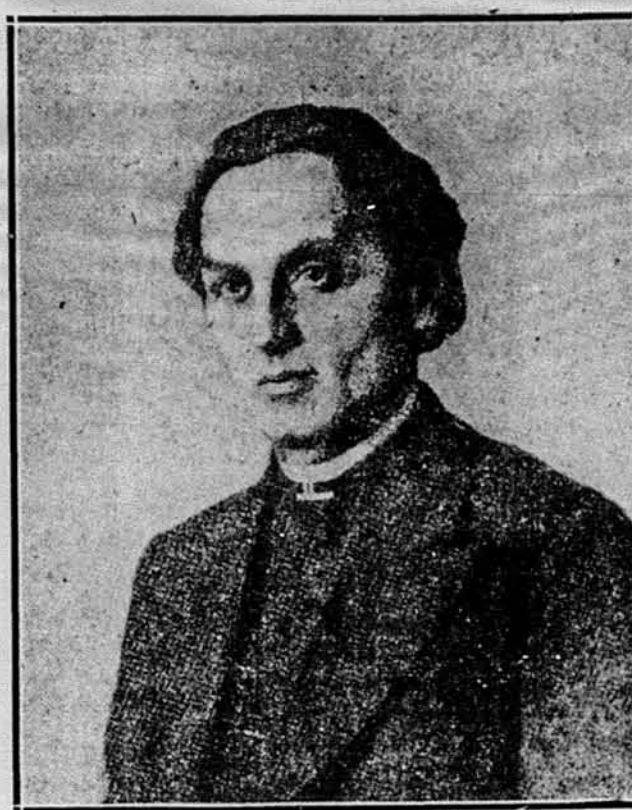
А маси Західної України? Були це загодовані панцизні раби, що стогнали під володінням польських поміщиків, повні безграмотні. Та вони зберігали принаймні природний резервуар української національної культури та були одним музеєм минаючого українського народу, збереженого в українській народній мові та в народній пісні.

Шукав Божої Іскри.

Серед таких обставин прийшов на світ 1811-го року Маркіян Шашкевич. Родився в домі сільського галицького священика та в більшості виховувався у свого діда, теж галицького священика, в селі Підлісі золочівського повіту, у степі підліської гори, на лоні природи, серед простого народу, що його мову з дитинства полюбив:

"Там ти скаже дуб старенький
І один і другий,
Як там живем за маленький
Без журби, без туги".

І слухав міг пізніше тужити Маркіян Шашкевич за тим безжурним дитячим життям, бо ціле пізніше його життя це було одно змагання та тер-



МАРКІЯН ШАШКЕВИЧ

(Родився 6. листопада 1811 в Підлісі, Західна Україна, а помер 7. червня 1843 в Новосілах Львівських. В 50-ліття смерті, в 1893 році, перевезено його тілні останки до Львова і поховано на Личаківському цвинтарі).

піння ніжної душі, що борілася аж до жертви свого життя за відродження свого народу. При тім невимовно терпіла, бачучи довкруги темноту та заціпеність.

Маркіян Шашкевич став шукати тої Божої Іскри, щоби нею запалити душі рідного народу, збудити його та казати йому рухатися та жити так, як вже тоді рухалися та жили інші словянські народи, обуджені новою вірою волі, рівності та братерства, що долинула у всі закутки світа з Франції.

По скінченні гімназії йде М. Шашкевич до Львова на університет та вступає до духовної семінарії, щоб зачатися вчитися на священика. Мертвий ригоризм семінарського порядку став першим ударом для молодого хлопця. Він напружив порядок семінарії, щоб викрастись до недалекої польської бібліотеки закладу Осолінських, де він, вчитуючись у твори словянських будителів, шукав такої "іскри" теж для свого народу. Маркіян Шашкевича кинули з семінарії. Низоможний хлопчина, ніким не зрозумілий, мусів мало не на власних силах шукати освіти коштом свого й так уже дуже слабого здоров'я.

Ці роки це час кристалізації його світогляду та переконання, що відродження українського народу на Західній Україні можливе тільки тоді, коли культурний скарб, зберіганий серед маси — мову — піднісється до гідності мови

інтелігента, мови церковної проповіді та літературної мови українців.

Шашкевич повертає знов до семінарії та гуртує біля себе приятелів. Спершу тільки трьох, т. зв. "Руську Трійцю" в особі товаришів Головацького та Вагилевича. Потім цей кружок зачав збільшуватися. Сам він пише поезії, перекладає з чужих мов на українську народну мову, а вкінці перший відважується на такий революційний крок, що як студент богослов'я виголошує у святоюрській кафедрі у Львові першу проповідь в українській народній мові.

"Бо вихор свисне, мороз потисне, буря загуде..."

Треба було такого характеру, яким був Маркіян Шашкевич, щоби не заломитися серед морозу тогочасної етнографічної, національно невідомої маси. Перший твір, писаний українською народною мовою, приготований "Руською Трійцею" під заголовком "Зоря", сконфігукували таки свої. Треба було аж підступити до священничого зав'язу, щоб твір такий появився на чужині у Будапешті під зміненою назвою "Русалка Дністрова". Це перший літературний твір на Західній Україні писаний українською народною мовою, що став граничним ставом не тільки літературного, але теж народного відродження українського народу в Галичині.

Прилетіла Русалка Дністрова у свою Наддніпрянщину та гіркий був її привіт. Цензор о-

Бенедикт Левицький сконфігукував її як небезпечну новість та аж по 11 літах, коли вибухла в Австрії революція, пустили книжку у дальшу продаж.

Ще завчасно явився Маркіян Шашкевич зі своєю Божою Іскрою, що не оگریла вона своїм теплом навіть найближчих. Сталося так, як писав сам поет у своїй поемі "Веснівка". Він хотів, щоби вже тоді українська культура завила, щоби вже тоді стала рівною другим народам:

"Щоб я завила,
Весь луг окрасила,
Щоби я була
Як сонце ясна,
Як зоря красна,
Щобим згорнула
Весь світ до себе".

Однак реальне життя було ще далеке від тих задушевних бажань поета і він їх видить, що не ще інші часи:

"Бо вихор свисне,
Мороз потисне,
Буря загуде,
Краса змарніє,
Личко счорніє".

Від "Дністрової Русалки" до Соборної Української Держави — до 22. січня 1919.

Іскра Божя, кинена о. Маркіяном Шашкевичем між український нарід Галичини, була однак слабша ніж слаба здоровля — її винахідника. Серед важких та неприязних для того новатора обставин, кілька літ пізніше, бо вже 7-го червня 1843 року, він спалив своє повне ідеалізму життя на жертівнику української батьківщини як свічку. Нестало головного стовпа відродження, розвалилася будівля "Руської Трійці". Слабі характері, колись товариші Маркіяна себто Яків Головацький та Іван Вагилевич, члени "Руської Трійці", зрадили ідеї юних днів. Перший пристав до московського табору, змінюючи національність та віру, другий потонув у польській морі та перейшов на протестантизм. Як один, так другий — пропали для українського народу. Зате гірчичне зерно Маркіяна Шашкевича зійшло та росло й росло, щораз могутніше, щораз потужніше, аж до повного відродження народу, аж до його найвищого ідеалу — власної держави та зєдинення усіх українців в одну націю.

Ще не одна буря трясла національним організмом. Він ще мусів пережити хоробу поворотного польонофілства; він теж перебув та здебільша поборов грізну хоробу москвофілства. Український нарід же мав пережити заскоружість хуторнянського народоствата, щоб аж у Франку знайти Мойсея, теж як і Шашкевич жертвенного, але сильного та вже національно самоповного, що вказав народови шлях, як по сотках а й мільйонах жертв своїх синів дійти до вимірної цілі, до власного Каналу — Самостійної України.

Пробуджений Маркіяном Шашкевичем нарід вже був на порозі своєї обіцяної землі. Він актом з 22. січня 1919 року вже ясно виповів своє національне "Вірую". Але ще раз вихор свиснув, що мороз потис — мабуть перед останнім зривом до волі, по яким вже український нарід стане хазяїном домовитим у своїй хаті та на своїм полі. А львина часта цієї праці це праця синів Західної України, духових дітей Маркіяна Шашкевича.

Коли так кинемо оком на ціле останнє століття, себто від смерті Маркіяна Шашкевича по нинішній день, то побачимо великанський поступ західної вітки українського народу. Доперва тоді й діло Маркіяна Шашкевича набирало великанської ваги, бо стає у повнім сяєві свого історичного значіння.

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ
ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ
ЧАСОПИС "СВОБОДА"

ГРИГОРІЙ КВІТКА-ОСНОВЯНЕНКО

ЩИРА ЛЮБОВ

Гарний город Харків, великий, веселий, що церков Божих, що панських хоромів, що казенних домів, як і палати, школи усілякі і для паничів і для панночок, святого владичи хоромів, пошта, потюрений замок — батечки, яких то домів у ньому нема! гарні та великі, та усе муровані, та верхи зеленою краскою розмалювані... Або дзвіниця серед города що каже? Коли хочеш верхи побачити, то перш насує кріпше шанку, та тоді і задирай вже голову, шукай, де вздрисш верх з святим хрестом; та й то гляди, що хоч шапка і не злетить, так сам поточнишся через спину: така то висока дзвіниця наша! А ці усього дзвіниці, хоч у скількиж у Харкові вулиць, так батечку мій! Довгі та прями, та є і помешні: хоч у саму у велику грязь, не страшно, не завязнеш, хоч які погачівська; а де тепер сапожний ряд, була башта Протопольська; а третя башта там була, де спускаємося тепер, ідучи до Нечеті. От і увесь город, а скрізь — де хуторець, двірні скільки і церква, от як на Подолі, за Харковом, за Лопанню. Там за Лопанню, за раз за річкою, де тепер гарні і великі хороми, там були озера, очеретом поросли; а геть далі стояли тоді панські будинки, великі та гарні, на красу тоді усім були. То були будинки пана Дуніна... Гай-гай! Що у тім домі жила за праведна душа, пані Дунінова! Старосвітська пані! Як їй не дав Бог діточок, так вона кохалася в чужих; та у яких? Самих бідніших сиріточок набере, де прочує, та як мати рідна за ними вбивається. Догляда їх, нестуге, коха, до розуму доведе; хлопчиків, повиростають, у службу віддає — гляди, нічого офіціром; дівчаток заміж повиддає, та усе за гарних людей. А як вмирає, так їм і вітчини свої подавала... Оттака була вона, нехай царствує! От її то хороми красюю були на усьо За-

лопань і на увесь город. Неладно ще їх розламали. Там теперички новий базар.

А геть тут далі пішли слободи Панасівка, Ганчарівка, а далі, як вистроїли Кладбищенську церкву Митрія, так і на кладбищах стали люди селитися, от і Митрівка стала.

"На Ганчарівці перший сів", розказувала мені стара дуже бабуся, я було до неї захожу розпитувати про старовину, так казала, що "перший сів" якийсь то Кузьма Ганчар: от від нього, синку", так мені бабуся розказувала, "і стала Ганчарівка. А у нього було три сини жонатих і три невестки, та аж чотири дочки, синку, і пішла Ганчарівка, і дівчата на славу красиві. Не було ні у самому городі ні по селам ніде, ні між панами, ні між поміщиками, таких гарних та красивих дівчат, як у нас на Ганчарівці. А дже, ко-

ли яку дівку захочуть похвалити, то і кажуть: "Яка гарна дівка! неначе з Ганчарівки".

"Отже і я, синку, і сама з Ганчарівки", каже було бабуся, та і стане виправлятися і облизуватися, а вже було їй так мабуть років дев'яносто: "і я була колись дівка несподія і по Ганчарівці. Тепер тільки так щось, чи після ліхоманки, чи що; а то і за мною бігали офіцери, як же тут стояв граф Панін з військом, як Бендер від Турка добували".

Отже то у ту пору, як Панін стояв у Харкові а військо скрізь по селам, то і у самому городі, як ніде було салдатам стояти, так усе стояли по квартирам офіцери та начальники і великі і маленькі, а салдати приходять було тільки на муштру.

Прийшла весна. Об Євдокії сонечко злизало сніг по горбикам, став тепленько, увесь народ з города по празникам руша на Ганчарівку. І що то сиділи позапирають лавки, писарі з канцелярії покинуть писати, шевчики, кравчики, свінки, студенти з бурси з

своїми спекторами, а часом і учителя і офіцери і панки і настоящі пани, і молоді і вже підпанті, усіж то лавою йдуть... кудись то? На Ганчарівку. А чого? Дивитися, як дівчата там у хрещика грають, кривого танця водять. Можеб де ближче подивилися? А дже усіди дівчата грають, усіди весна. Так ні, на Ганчарівку, притьмом на Ганчарівку! Ніде нема таких дівчат красивих, моторних, жартовливих, непишних, як на Ганчарівці. На інших не хотять і дивитися, не хотять інших і займати.

Отже і город став розселюватися, і якого у ньому народу не завелось, а усе Ганчарівські дівчата не виходять з слави; та ніде правди діти, і теперички Ганчарівка через своїх дівчат у великій моді.

(Дальше буде).

ЩОБ СПОВНИТИ ЯСКЛІД ОБОВ'ЯЗКІВ ЧЛЕНА УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ТО НЕ ВІСТАРЧИТЬ НАЛЕЖАТИ САМОМУ ДО СОЮЗУ. БО ДО ЧЛЕНСЬКИХ ОБОВ'ЯЗКІВ СВІДОМОГО ЧЛЕНА НАЛЕЖАЄ ТАКОЖ ОБОВ'ЯЗОК ЗАПИСАТИ ДО СОЮЗУ ІМ'Я СВОЮ РОДИНУ, СВОІХ ПРИТЕЛІВ ТА БЛИЗЬКИХ ЗНАЙОМИХ.

ОСТРОВ ПАНТЕЛЕРІЯ ЦЕ ФОРТЕЦЯ

Не минає тепер дня, щоби в телеграфічних повідомленнях не говорилось про бомбардування аліантськими летунками острова Пантелерії. Це підносить питання: яке значіння має цей остров для поступу воєнної кампанії?

Пантелерія це гористий островець з вулканічних скель, всього коло 8 миль довгий, а 4 миль широкий, положений менше-більше посередній дорозі між Тунісом і Сицилією. Це положення робить його важним пунктом для опанування цієї дороги, званої Середземним проливом. Він важний ще тому, бо він є неможливою противагою сильно уфортифікованого острова Мальти, що лежить 145 морських миль на південний схід від нього. Тому то й почав Муссоліні фортифікувати Пантелерію.

Ці фортифікування почалися 7 літ тому, і нині Пантелерія ставиться як „Італійський Гібральтар“. Остров є оборонний вже за самої природи, а укріплення, вміло розміщені на ньому, перемінили його на одну фортецю, незвичайно важку до добути. Якби їх обсадили військами, відважними й рішучими, її було би взяти дуже важко.

Які саме війська знаходяться на Пантелерії, цього аліанти докладають не знають, але пробують дізнатися відомими способами. Первісна залога Пантелерії були італійці, але тепер вони були скріплені всіма військами з Африки, в тому числі певно поважним числом німців. Італійців там є 11,000 до 13,000 вояків.

Ці війська мають до помічності сильні бережні укріплення, на яких стоять усякого роду воєнні оруддя, від легких по бережних гармат до важких 381-міліметрових (себто 15-цалевих) гармат. За западними аліантськими летунів, на одну батарею цих великанських гармат припадає одна батарея 305-міліметрових гармат та 100 інших гармат різних калібрів.

Остров зорганізований як твердиня. Він має інфантерію, бережну артилерію, противітряну артилерію, піхоту артилерію, відділи інженерських і сигналових і інших військ. Кажуть, що там є навіть малий відділ повізів і, здається, деякі італійські моряки.

Не дивлячися на видиму чисельну перевагу гармат і вояків, твердиня має поважні недоліки. Одною з них є слабкість повітряної сили. Аліантські бомбардування до значного ступня ослабили Пантелерію як повітряну базу, а принаймні поважно підірвали її справність.

Одинокий летючий майдан острова знаходиться на південно-західній частині острова, недалеко від портового містечка Пантелерії, на місці, що надається з цілого острова найкраще для осідання чи з моря, чи з повітря. Цей майдан-відаль має гангар у скалистій тунелі в горі Св. Ельма або в інших горах у тій околиці. Якщо це так є (цього аліантські летуни не зовсім певні, то італійці можуть держати там якісь літаки у резерві для вжитку на випадок спроби інвазії острова більшою силою. На всякий випадок, однак, повітряна оборона Пантелерії слаба і оборона землі проти повітряного нападу відаль теж слаба. Судячи по наших рапортах з недавніх бомбових рейдів на остров, він відаль не є добре заосмортрений в противітряній гарматі. Можливо, що він покажеться, як Сингапур, добре оборонений проти нападу з моря, але слаба оборонений проти атаки з повітря.

Другою слабкою стороною острова є доставка амуніції й харчів. Остров покладається на доставку тих матеріалів морем, а ці дороги контролю-

ють аліантська повітряна сила й британська флотія. Ще іншою слабкою стороною є брак свіжої води, хоча дуже можливо, що там уже покопано криниці, цистерни й резервуари для збирання дощівки, так що про повну недостатку води не можна говорити.

Пантелерія є незвичайно гориста. Більшість полуднево-східної частини острова займає одна гора, що є властиво верхом вигаслого вулкана, 2,700 стій високого. На острові є багато депозитів лави і здовж морського побережжя в багатьох місцях з моря просто вгору підіймаються голі стрімкі скелі. На деяких горбах є ліси, але в доликах є городи фіг, оливки, виноград і яри.

Висаджувати війська на остров можна передовсім у місті Пантелерії. Поза тим в кількох інших місцях, головним над заломом Леваїте й Сан Гастані.

Пантелерія має для італійців незвичайне значіння як пункт обсерваційний. Радар, установлений на її верхах, міг би давати острогоу про наближення конвою або літаків на багато хвилин перед тим, поки їх можна побачити. Через те Пантелерія в італійських руках є немовби символом постійної чуйності Осі над Середземним морем у найважливішій проміжку цього моря.

Гармати цього острова теж командують над частиною того проходу. Він може бути базою для літаків і моторових торпедових човнів, навіть субмарин, які можуть з тої бази робити поважні шкоди Аліантам на Середземному морю. З тих причин забрання Пантелерії в аліантські руки рівнялося би знищенню одного пункту „фортеці Європи“ і захопленню повітряного майдану, що міг би бути підсечною для Аліантів для наступного скоку на північ.

„П'ЯТА КОЛОННА“ В НІМЕЧЧИНІ.

НЮ ЙОРК. — На зборах Оверсіс Прес Клуб заявив французький журналіст „Жофе“, що найкращою „п'ятою колоною“ в Німеччині є вісім мільйонів полонених, зайнятих в фабриках та рільництві. Вони кожної хвили, казав він, злучаються з наступаючими арміями аліантів.



РАНЕНІ В АФРИЦІ. — У Генеральному Шпиталі Ловела в Порт Дівенс, у Мессечусеті, виходять з ран покінчені в північній Африці американські вояки. Від лівої руки до правої: сержант Вільям Шортбридж з Генуву Кентокі; простий Френклін Леббетер з Стейтсвилу, Порт Кароліна; і капітан Джеймс Мейшарк з Чедему, Іо. Пори.

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

В СПРАВІ УКРАЇНСЬКОГО ЗУЗЕЮ І БІБЛІОТЕКИ В СТЕМФОРДІ

Музей — це скарбниця. В музею відзеркалюється минула шина народу, його зусилля, його довголітній культурний розвій і упадок. Нарід, котрий має музей, є багатим народом, хочби він був і бідний. Український нарід є великий і багатий та музею у нього мало; тому й не видно його величчя й багатства. Бо цінні здобутки української культури окрашувати собі дорогою своєю власною творчості. Без сумніву, кожне покоління видасть таких артистів, що, виховані за границею або на чужих взорах, віддадуть свій мистецький талант чужому напрямку, чужій культурі. Якщо між ними знайдеться який геній, то розширить національну культуру, приєднавши для неї частину чужого духа. Якщо це будуть люди менших спосібностей, що не потраплять бути самі собою в творчості, а піддадуться цілковито чужій культурі, вони не створять у ній навіть те середнє, що могло би створити в середовищі своєї власної культури. Бо кожний мистецький твір мусить бути висловом душі; а душа кожна висловлюється легше, повніше й правдивіше, коли захоче ті цілі, що серед них виростає й до них належить.

Ми бачимо ось тут зі слів Митрополита, котрий поклав сильні підвалини для розвою українського культурного життя, як піднести свій нарід на височину вільних та культурних народів, розбудовуючи в ній пориви до високих ідеалів, які сягають поза межі земського життя. А моє слово стане для всіх здорово думаючих українців апелем до створення українського культурного центру в Стемфорді, де існує вже Український Каледж, Музей і Бібліотека.

Погляньмо, як ці питання розвивав Митрополит Андрій Шептицький, обговорюючи значіння українського музею. В „Літопису Національно-

го Музею за 1934 р.“ основник цього Музею, Митрополит Шептицький помістив ось таку замітку про вагу і значіння музеїв:

„Відомо, яку важливу роль в розвитку національного мистецтва може й повинен відіграти кожний „Національний Музей“, себто такий, що стоїть на сторожі національної традиції і старанно зберігає все, що в національному житті заслуговує на увагу своїм характером, типом, мистецьким стилем або прямо висловом чи проявом національної думки, або національного життя. Так у дійсності є Музей, що допомагає національним мистецтвам у кожному напрямі, — себто не тільки малюрам, скульпторам, музикантам і письменникам, але й ремісникам усього роду пізнавати свій нарід і освідомити собі дорогу своєї власної творчості. Без сумніву, кожне покоління видасть таких артистів, що, виховані за границею або на чужих взорах, віддадуть свій мистецький талант чужому напрямку, чужій культурі. Якщо між ними знайдеться який геній, то розширить національну культуру, приєднавши для неї частину чужого духа. Якщо це будуть люди менших спосібностей, що не потраплять бути самі собою в творчості, а піддадуться цілковито чужій культурі, вони не створять у ній навіть те середнє, що могло би створити в середовищі своєї власної культури. Бо кожний мистецький твір мусить бути висловом душі; а душа кожна висловлюється легше, повніше й правдивіше, коли захоче ті цілі, що серед них виростає й до них належить.

Всі жертви проситимуть вислати на адресу: BISHOP'S CHANCERY, 815 N. FRANKLIN STREET, PHILADELPHIA, PA. о. В. Андрушків, Пасейк, Н. Дж.

Розбудуймо щедрими нашими жертвами Музей в Стемфорді і нехай стане він національною скарбницею здобутків і трудів цілого українського народу в Америці. Кожна, хоч найменша українська організація повинна радо ухвалити на своїх найближчих зборах жертву на Український Музей і Бібліотеку в Стемфорді, Конн.

Кожна українська організація повинна збудити в собі волю до сповнення національного обов'язку і прислати свою жертву на Музей і Бібліотеку, як доказ своєї приналежності до українського народу і солідарності з ним.

Петро Березин.

PRESS REPORTS ON UKRAINE AND UKRAINIANS

CLEAR UKRAINIANS

Michael Sayers and Albert E. Kahn, authors of the book "Sabotage, the Secret War Against America," in which the Ukrainian language daily newspaper "Svoboda," published at 83 Grand St., is called "an organ of Fascist and anti-Semitic propaganda," have delivered their signed formal retraction to the Ukrainian National Association, owner and publisher of the organization.

The retraction is also directed to Dr. Luke Myshuha, editor of Svoboda, who had been pictured in the book as the friend and collaborator of agents of foreign interests operating in this country in support of foreign movements. The claim of falsity is directed also to the description of Svoboda's offices as a clearing house for men and messages passing between underground operatives here and their headquarters abroad.

Upon publication of the book "Sabotage" by Harper & Brothers, June, 1942, the Ukrainian National Association made immediate protest to both authors and publisher, demanding a full and complete retraction.

The authors, through their counsel, recently agreed to omit Chapter No. 5 from the syndicated serial installments of the book published in newspapers throughout the country.

Svoboda has been published in Jersey City for the past 50 years and has, as its avowed purpose, the implanting in Ukrainian nationals in America and Americans of Ukrainian descent a devotion to the principles of political liberty and democracy.

(The Jersey Journal, June 3, 1943)

Розбудуймо щедрими нашими жертвами Музей в Стемфорді і нехай стане він національною скарбницею здобутків і трудів цілого українського народу в Америці. Кожна, хоч найменша українська організація повинна радо ухвалити на своїх найближчих зборах жертву на Український Музей і Бібліотеку в Стемфорді, Конн.

Кожна українська організація повинна збудити в собі волю до сповнення національного обов'язку і прислати свою жертву на Музей і Бібліотеку, як доказ своєї приналежності до українського народу і солідарності з ним.

Всі жертви проситимуть вислати на адресу:

BISHOP'S CHANCERY, 815 N. FRANKLIN STREET, PHILADELPHIA, PA.

о. В. Андрушків, Пасейк, Н. Дж.

Розбудуймо щедрими нашими жертвами Музей в Стемфорді і нехай стане він національною скарбницею здобутків і трудів цілого українського народу в Америці. Кожна, хоч найменша українська організація повинна радо ухвалити на своїх найближчих зборах жертву на Український Музей і Бібліотеку в Стемфорді, Конн.

Кожна українська організація повинна збудити в собі волю до сповнення національного обов'язку і прислати свою жертву на Музей і Бібліотеку, як доказ своєї приналежності до українського народу і солідарності з ним.

Французька тайна газета "Le France Taire" напечатала статтю, в якій звинувачує французьких жінок не впускати до хат німецьких поліцаїв, що шукають за молодими робітниками на висилку до Німеччини і приневолювати їх вибивати двері. В часі, як вони насильно вломлюються до хат, на вулицях збираються люди і демонструють проти насильства. Німці це дуже бентежить і вони починають боятися, що як прийде загальний наступ на Європу, то їм ще гірше буде. До Англії недавно переказав бувший підсекретар закордонних справ, Пер Вено, що говорить, що французи вже перейшли від пасивного до активного опору і нетерпеливо очікують того часу, коли зможуть масово брати участь в боротьбі проти нацизму. Очевидно, що це буде аж тоді, як війська Об'єднаних Держав перейдуть до наступу на цілім фронті і почнуть бити німців в те місце, де їх найгірше болітиме. Французи напевно зроблять повстання і відістануться на них за всі попередні агресорами насильства.

З Югославії є вісті, що німці страшенно мстяться на сербах за вбиття кількох німецьких вояків і офіцерів. Кажуть, що в селі Дубачі біля Краєва окупаційна влада розстріляла 150 сербів і знищила дев'ятьнаїть хат. Знов в Італії, секр.

ІШКАГО, ІЛЛ. — Бр. св. Юрій, від. 379, повідомляє членів, що північні збори відбулися 13. червня в годині 12:30 сповідати, в галі першою при Окей і Райс ул. Присмо членів прийти на збори і взяти свій дивиденд від У. Н. Союзу. — І. Підкальний, секр.

ІШКАГО, ІЛЛ. — Бр. св. Юрій, від. 379, повідомляє членів, що північні збори відбулися 13. червня в годині 12:30 сповідати, в галі першою при Окей і Райс ул. Присмо членів прийти на збори і взяти свій дивиденд від У. Н. Союзу. — І. Підкальний, секр.

рики хемікалів, що знаходяться біля Скоди. Знищення були такі великі, що німці до сьогодні ще їх не встигли направити.

Подібні випадки саботажів траплялися також і в Данії. Кажуть, що там саботажники знищили велику фабрику виробів шпінтальних приборів, в якій мало згоріти все, що там було. Це сталося в першій половині квітня, кілька днів перед нападом на фабрику цементу, в якій знищено велику кількість цементу, призначеного на будову укріплень німецького побережжя. Пізніше знищено залізницю між Альборгом і важним пунктом при Північному морю. Кажуть, що вагони були повилітали з шин і стояли так кілька днів. Залізничний рух був припинений і німці страшно на тім потерпіли. Непередбачені випадки викликають їх з рівноваги і вони не знають, що діяти. Залізниця, кленту, грозять переслідуванням і доперва по якійсь часі беруться роботи порядок. Ті, що ведуть підпольні акції, це знають і тому допускаються саботажів там, де німців найбільше болить. Невдоволення фабрику Ріфоль Сіндикатів, які німці пильнували як ока в голові. Вона виробляла легкі машини кріс і тепер німці мусять деінде їх виробляти. Данці вже збагнули німецьку психологію і граються з окупантами як з псами. Дразнять їх, виводять з рівноваги, а потім сміються з них.

В Греції німцям іде як з Петрового дня. Повстанчий рух вже розвивався так дуже, що там діє вже армія з 50,000 грецьких патріотів перед якими німцям дуже тяжко боротися. Ця армія має одного команданта і слухає його приказів. Кажуть, що часто нападає на німецькі відділи і розбиває їх на порох. Німці відступають перед нею і вона вже кілька разів була заняла їхні позиції. Крім того в Греції діють морські повстанчі відділи, які часто нападають на німецькі транспортні кораблі, вивчають в них амуніцію, харчі й інші річі, та передають їх в руки тих повстанців, що діють в горах. Греки взагалі є для німців твердий горіх до розкушення й їм тяжко приходить здушувати повстання грецьких патріотів. Очевидно, ми мало знаємо, що там робиться, але навіть з того, що передісталося до нас, виходить, що німцям в Греції не гаразд.

Найбільша, здається, небезпека для німців є у Франції. Там вже віддавна шириться підземний рух і існує велике число тайних організацій. В Франції виходить багато підземних газет, летючок, закликів до бойкотування німецької влади і буває поважне число саботажів. І то не яких-будь, а таких, що німцям аж скрізь терпіння. Наприклад, там недавно знищено 180 локомотивів, 2,000 вагонів і припинено комунікацію на більше як 2,460 годин. Коли звернемо увагу на те, що в цих вагонах німці перевозили на фронт амуніцію, зброю і харчі, то можемо собі представити, яка це велика шкода. Але це тільки початок. Як прийде час на інвазію Європи, то німці ще більше потерплять.

Французька тайна газета "Le France Taire" напечатала статтю, в якій звинувачує французьких жінок не впускати до хат німецьких поліцаїв, що шукають за молодими робітниками на висилку до Німеччини і приневолювати їх вибивати двері. В часі, як вони насильно вломлюються до хат, на вулицях збираються люди і демонструють проти насильства. Німці це дуже бентежить і вони починають боятися, що як прийде загальний наступ на Європу, то їм ще гірше буде. До Англії недавно переказав бувший підсекретар закордонних справ, Пер Вено, що говорить, що французи вже перейшли від пасивного до активного опору і нетерпеливо очікують того часу, коли зможуть масово брати участь в боротьбі проти нацизму. Очевидно, що це буде аж тоді, як війська Об'єднаних Держав перейдуть до наступу на цілім фронті і почнуть бити німців в те місце, де їх найгірше болітиме. Французи напевно зроблять повстання і відістануться на них за всі попередні агресорами насильства.

З Югославії є вісті, що німці страшенно мстяться на сербах за вбиття кількох німецьких вояків і офіцерів. Кажуть, що в селі Дубачі біля Краєва окупаційна влада розстріляла 150 сербів і знищила дев'ятьнаїть хат. Знов в Італії, секр.

ІШКАГО, ІЛЛ. — Бр. св. Юрій, від. 379, повідомляє членів, що північні збори відбулися 13. червня в годині 12:30 сповідати, в галі першою при Окей і Райс ул. Присмо членів прийти на збори і взяти свій дивиденд від У. Н. Союзу. — І. Підкальний, секр.

ІШКАГО, ІЛЛ. — Бр. св. Юрій, від. 379, повідомляє членів, що північні збори відбулися 13. червня в годині 12:30 сповідати, в галі першою при Окей і Райс ул. Присмо членів прийти на збори і взяти свій дивиденд від У. Н. Союзу. — І. Підкальний, секр.

ІШКАГО, ІЛЛ. — Бр. св. Юрій, від. 379, повідомляє членів, що північні збори відбулися 13. червня в годині 12:30 сповідати, в галі першою при Окей і Райс ул. Присмо членів прийти на збори і взяти свій дивиденд від У. Н. Союзу. — І. Підкальний, секр.

ІШКАГО, ІЛЛ. — Бр. св. Юрій, від. 379, повідомляє членів, що північні збори відбулися 13. червня в годині 12:30 сповідати, в галі першою при Окей і Райс ул. Присмо членів прийти на збори і взяти свій дивиденд від У. Н. Союзу. — І. Підкальний, секр.

ІШКАГО, ІЛЛ. — Бр. св. Юрій, від. 379, повідомляє членів, що північні збори відбулися 13. червня в годині 12:30 сповідати, в галі першою при Окей і Райс ул. Присмо членів прийти на збори і взяти свій дивиденд від У. Н. Союзу. — І. Підкальний, секр.

Білгороді німці розстріляли чотири сотні закладників. Югославські повстанці не дають нацистам жити, а німці розстрілюють за це невинно населення.

Не краще стоїть справа в Норвегії. Є чутки, що німці тримають там велику армію, бо бояться, що якби Об'єднані Держави висадили на норвезьке побережжя свої війська, то норвежці підняли б проти німців повстання. Норвезькі повстанці також дошкелюють німцям. Кажуть, що останніми часами окупанти розстрілюють по кільканадцять людей тиждень. Кілька тижнів тому у Варшаві збунтувалося жидівське населення і німці мусили вживати аж позав, щоб завести порядок. Польські симпатизують з жидами і почали робити прилюдні демонстрації у Варшаві. Кажуть, що поліція мала вимордувати дуже велике число жидів, а решту кудись вивезла. З того приводу в місті панує неспокой і влада мусить тримати там більші відділи поліції. Гестапо працює двадцять чотири години на день, але як тільки трапляється нагода, то відкриваються повстанці й місто переміняється у воєнний фронт.

На Балканах німці також мають клопіт. Вони перетягнули на свою сторону болгарське правительство, але нарід є проти німців і іде з цим не криється. В Софії відбувалися часті протинімецькі демонстрації, а як болгарський уряд хотів вигнати з міста жидів, то болгарі були підняли бунт і протестували проти вивозу жидівського населення. В Софії живе 25,000 жидівського населення і воно вже так зжалося з болгарами, що депортація жидів виглядала болгарам як божовиля. Болгарський уряд співчуває з нацистами і хоче зробити те, що німці йому приказують, але маси болгарського населення є цілковито проти цього. Вони вже раз полеклися на спілку з німцями і тепер навіть чути не хочуть про союз з нацистами. Король ще може до якогось часу з ними накладати, але народ — ні. Ось є чутка, що болгарський уряд має замкнуті публічні школи і віддати будинки в руки представників німецької і болгарської армії. Якщо так буде, то напевно можна сподіватися, що болгарський нарід буде проти цього протестувати. Болгари взагалі не хочуть війни і є проти того всього, що може їх до неї втягнути.

Такі настрої в завоєваних німцями краях кепсько впливають на мораль німецького народу і його армії. Особливо тої частини, що пильнує в окупованих краях порядок. Кажуть, що німецькі частини в Бельгії вже мали бунтуватися трьома наворотами. Значить, що щось поспівалося. Навіть самі німці вже бачуть, що можна завоювати землю даного народу, але духа його не вбеш. Поневолені Гітлером народи не хочуть бути його рабами і як прийде час, то так розторощать тоталітарний лад, що з нього й сліду не стане.

ІШКАГО, ІЛЛ. — Бр. св. Юрій, від. 379, повідомляє членів, що північні збори відбулися 13. червня в годині 12:30 сповідати, в галі першою при Окей і Райс ул. Присмо членів прийти на збори і взяти свій дивиденд від У. Н. Союзу. — І. Підкальний, секр.

ІШКАГО, ІЛЛ. — Бр. св. Юрій, від. 379, повідомляє членів, що північні збори відбулися 13. червня в годині 12:30 сповідати, в галі першою при Окей і Райс ул. Присмо членів прийти на збори і взяти свій дивиденд від У. Н. Союзу. — І. Підкальний, секр.

ІШКАГО, ІЛЛ. — Бр. св. Юрій, від. 379, повідомляє членів, що північні збори відбулися 13. червня в годині 12:30 сповідати, в галі першою при Окей і Райс ул. Присмо членів прийти на збори і взяти свій дивиденд від У. Н. Союзу. — І. Підкальний, секр.

ІШКАГО, ІЛЛ. — Бр. св. Юрій, від. 379, повідомляє членів, що північні збори відбулися 13. червня в годині 12:30 сповідати, в галі першою при Окей і Райс ул. Присмо членів прийти на збори і взяти свій дивиденд від У. Н. Союзу. — І. Підкальний, секр.

ІШКАГО, ІЛЛ. — Бр. св. Юрій, від. 379, повідомляє членів, що північні збори відбулися 13. червня в годині 12:30 сповідати, в галі першою при Окей і Райс ул. Присмо членів прийти на збори і взяти свій дивиденд від У. Н. Союзу. — І. Підкальний, секр.

ІШКАГО, ІЛЛ. — Бр. св. Юрій, від. 379, повідомляє членів, що північні збори відбулися 13. червня в годині 12:30 сповідати, в галі першою при Окей і Райс ул. Присмо членів прийти на збори і взяти свій дивиденд від У. Н. Союзу. — І. Підкальний, секр.

ІШКАГО, ІЛЛ. — Бр. св. Юрій, від. 379, повідомляє членів, що північні збори відбулися 13. червня в годині 12:30 сповідати, в галі першою при Окей і Райс ул. Присмо членів прийти на збори і взяти свій дивиденд від У. Н. Союзу. — І. Підкальний, секр.

Діти в Часі Війни

Війна принесла багато рідних несподіванок, які захопили нас зовсім несподівано, несподіваними і часто приходять з великими труднощами розв'язувати деякі щоденні життєві проблеми.

Найпекучішою проблемою є очевидно — діти. Війна індустрія протягла до праці багато жіноцтва. Обчислення показують, що у виробництві рідного військового матеріалу під цю пору в окрузі цілого Дітройту, де я живу, працює 145,000 жінок, а ще потрібно около 60,000, що будуть мусять заступити мужики, які в скорі відідууть на службу до Дядька Сема. Статистика теж подає, що поза військовою індустрією на різних цивільних роботах є зайнятих яких 200,000 жінок. Разом отже 350,000 жіноцтва, а в цім числі багато матерів щоденно покидає рідних дітей, щоб допомогти нашій державі у військових зусиллях, а також допомогти і собі матеріально.

Річ ясна, по довгій безробітній всякий киується до праці. А з тим і кожна мати, яка бажала праці, старалася усіма способами налагодити свої рідні обставини так, щоб могла піти до праці. Скоро одна-одна почали заходити всілякі несподівані труднощі в родині, особливо з дітьми. Мати, хоч як наказувала, хоч як повчала свою дитину, щоб поводитися добре в її неприступності, то це в багатьох випадках не помагало. Діти, діставши раз волю, ідути на самопаш. Звідси каліцтва між дітьми, крадіжки та інші клопоту. Скоро отже громадянство зустрілось з трудним питанням: Що робити з дітьми?

Щоб саяк-так запобігти тим труднощам, почали основувати відповідні заборонки для дітей різного віку, почавши від двох літ аж до 16. Мати робітниця, ідучи ранком до праці, доставляє дитину до заборонки на увесь день, на 10 годин, і спокійно тоді йде до праці. Таких заборонок під

цю пору є в Дітройті 17. Над ними наглядає Шкільна Рада. Певна річ, що ці матері, яким вдалося знайти приміщення дитини в заборонці, чуються свободніші. Та не всі матері можуть дістати таке приміщення, бо заборонок замало. Це одне. Знова декотрим материм незручно довести дитину до заборонки, не по дорозі, або задалеко. І що одна найголовніша трудність з тим заборонками. Не всі матері можуть заплатити приписану ціну, бо неможливо для жінок заплатити 6 доларів на тиждень за вдержання дитини в заборонці, коли вона заробляє 18-20 доларів. А вже зовсім нічого не остає їй з такої плати, коли вона мусять післати двоє дітей до заборонки. Досі доступ до заборонки мають діти тільки тих мамів, які працюють у сучасній індустрії та які заробляють около 45-50 доларів.

Число робітниць жінок збільшується з кожним днем, а в місяці липня, коли почнеться новий набір війська, тоді число матерів-робітниць дійде до великих розмірів і на їх плечі спаде цілковитий обов'язок вдержання родини. Отже це питання є серйозного характеру. Не диво, що різні установи стараються цю справу налагодити.

Війна викликала обставини, які змушують молодих матерей йти до праці у війсьній індустрії чи в якійсь цивільній установі. Державна платня, яку побирають молоді батьки при війську, цілком не вистарчає на вдержання родини. Виходить, що громадянство само повинно подбати за це, щоб діти батьків, що служать Дядькові Семові, мали відповідну опіку. Найкраще було б так, щоб кошти за опіку тих дітей, яких матері заробляють малу платню, покривала сама держава, наложивши відповідний податок на краще ситуацій матеріально людей. Бритійське правительство

уже давно дає зовсім безплатну опіку тим дітям, яких матері працюють, а батьки служать в армії. Оноді на відміну пані Една Блю, яка приїхала з Англії, а яка є головним членом езекутиві Бритійських військових заборонок, пояснювала різні факти про це, як британська держава вдержує свої заборонки. Замітне це, що британські заборонки є під наглядом досвідчених педагогів, доглядачок, психологів, яким вдається дуже гарно виховувати ось тих дітей.

Справа матеріальна, себто платня за опіку дитини, хоч яка важна, то всежтаки не грає такої важної ролі, як справа моралі, себто душевного виховання дитини. І поки представники різних установ, лопляють собі голови як заридити "лиху, мати-робітниця тимчасом радить собі сама на всякі способи.

Останніми часами жінки, почали робити свого роду "сусідську вигоду". Наприклад: одна сусідка живе в таких умовах, що не потребує йти до праці поза домом; маючи своє одне або двоє дітей, робить таку сусідську вигоду і приймає в опіку одне або двоє дітей такої мами, що мусять йти до праці. Такий утинок добрих сусідок безперечно є дуже похвальний, людяний та великий патріотичний, однак теж тимчасовий, бо така сусідська грічність — ніде правди діти — скоро надокучить і мати-робітниця стане знова перед тим самим питанням.

Виходить отже, що треба з цією пекучою і великою важною справою звернутися до вищої інстанції за порадою, а цією вищою інстанцією є своя держава, своє правительство, яке повинно заридити і подбати за добре виховання дітей, з яких опісля має вийти будуче покоління Америки.

Юлія М. Шустакевич,
Дітройт, Міш.

Про Вражіння Умиряючих

Для більшості людей смерть представляється, як страшна боротьба з кінцем життя; вони уявляють собі, що така боротьба є й то тим гірше, що знають про її програму. Але лікарі, що часто стежать за відходячим життям, іншої думки. Вони знають, що майже всі умирають, не знаючи про свій близький кінець, отже нема й не може бути ніякої боротьби за останки життя.

Чому саме є така різниця в поглядах на цю справу? Отже про смерть говорять звичайно лише молоді й здорові люди. Для них смерть — це перерва в усіх досягах, це кінець усіх планів і мрій. Але переважно молоді не бояться смерті, скажім, з ідейних чи фанатичних причин. Зате чим старший, тим більше перадо думает про смерть, врешті на старість, коли життя кінчається, вважають смерть за щось найгірше. Таких хорих дуже трудно лічити й вони своїми думками та вчинками чужі для оточення. Душевний настрій у цих

людей становить лише побільшений страх перед смертю. І цей страх порушує цілий апарат самозбереження, та до кінця не дає хорошему пізнати, що його кінець близький. Важко ранені підчас війни все потішаються думкою про вищевисловлені і ніколи не хотять припускати близьку смерть.

Звичайно однаке душевні терпіння, страх і журба смертельного хорого викликають у нього обивні неприємності. Дослідники показують, що виражаючи улаге затроєно. Отруї, віділовані бактеріями, займають мозок та сприяють різким "родин смерті" від неприємності до різних галюцинацій, загального змучення, що забивають свідому думку, а навіть чуття болю. В більшості випадків люди вмирають неприємно. Думки не вижуться вже зобов'язані хорі у випадках високої гарячки не пам'ятати, що вмирає. Рідко буває, що хорі до кінця знають про все, а навіть прощаються з найближчими людьми. Врешті деякі недуги, головню старість, викликають загальну втому, хорі сидять без руху, його ніщо не цікавить, хоче лише спати й бажать спокою. Сон і смерть у цьому випадку дуже повсякденні. Поволі занедають змислові враження, одне по другому; хорі однаке цього не розуміє. Добрим прикладом такої смерті є смерть Гетого, що в ясний день, умираючи, просив: "Більше світла!" Його органи зору ослабли, і Гете не знав, що довкола ясно, а він помирає. Врешті при усіх довгих хворобах, що викликають смерть, тіло не в силі вже як слід відкинутися, кров не стає кисною, вона перетворюється двокомисного вугля, а цей, ділаючи на мозок, спричиняє повільне запаморочення і неприємності. Отже сама кров дає про те, що хорі пережить смерть не відчував ніяких болю — ні душевних, ні фізичних.

Є ще смерть нагла, без попередньої неприємності. Але тут смерть наступає моментально й шкоро, ніж перш змоглиб перенести почуття болю до мозку.

При цьому не можна забути одного. Є люди, які вмираючи знають про те, що невдовзі їх нестане, терплять при повній свідомості страшні болю, а проте заховуються спокійно й тихо. Це вже залежить від природи людини. Бо кожна людина помирає інакше.

У більшості випадків смерть є легкою; того, що хорі прощається на віки з життям, він не відчуває, навіть тоді, коли пізнати на його лиці терпіння. Завжди смерть наступає від залиття мозку отруїнами, що є в крові, і хорі, хоч живий іще, має затроєний мозок і не може нічого більше відчувати. В такому стані наступає смерть.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

РОВЕЛ, Н. ДЖ. — Пірнічні збори Тов. Згода, від. 294, відбулися в суботу, 12 червня, в 8 год. вечір. Просимо прийти точно в означений час, бо маємо багато справ до подання, до того отримаєте чеки дивидендів від У. Н. Союзу. — За уряд: І. Король, предс.; Д. Гумінов, кас.; Я. Салі, секр.

СТЕРПЛЕТОН, Н. Я. — Повідомлення членів та членів Тов. св. Арх. Михайла, від. 211, що пірнічні збори відбулися в суботу, 12 червня, в годині 7:30 вечір, в церкві св. Іоан. 35 Варен. Просимо прийти на ці збори, бо буде справоздання уряду і контроль за 6 місяців. Також просимо членів прийти і заплатити свої забори, бо в противному разі будуть суспендовані. — Н. Маско-віта, предс.; Гр. Мошастирський, кас.; Т. Соколовський, секр.

Роль Жінки в Практичний Час

У своїй промові до дівчат, що кінчили курси в жіночій колегії Св. Івана в Брукліні, звернувшись о. Вільям Мегоні, президент "Ст. Джанс Юніверситі", жінкам увагу на великі завдання, до яких кліче жіночий великий час.

Підкреслюючи вплив, який на жінок має теперішня війна, о. Мегоні закликав американських жінок ужити свого впливу, аби "принести рятуюнок миру для умученого військового світу" і "утвердити нові ідеали, які роблять життя на землі виносимим".

"На жінки Америки впала важка й гідна відповідальність", говорив він. "Дуже правдоподібно, що вони не будуть покладані взяти за зброю й воювати плече об плече з нашими мужиками, як це сталося з жінками Китаю й Росії. Але на них спадає менше драматична, менше небезпечна роль, яка однаке вимагає від них вищого ступня відваги, вдумливості й візії. Їх кінчать не тільки заняття фахові позиції, які давніше були зарезервовані для мужиків, але й прийняти відповідальність за вплив, який такі позиції мають. Як американці воюють за встановлення демократії на полі битви, так американки борються їх на домашньому фронті.

"Жінка все буде відкликуватися активно, своїм серцем материн, в всякий крик державної безпеки. Вона буде нещадно сповняти приказ краю в якійнебудь економічній чи військовій потребі, коли така

МОНЕСЕН, ПА. — Повідомляємо, що збори Бр. св. Ан. Петра й Павла, від. 338, відбулися в неділю, 13 червня, в годині 2. пополуночі, в Українській Галі, 213 Скумскер Еле-но. Просимо членів прийти і заплатити свої місячні вкладки. — За уряд: І. Франк, предс.; А. Давид, кас.; М. Куш, секр.

ТАМАСТОН, КОНН. — Тов. Українська Сім, від. 421, відбула збори 12 червня, в 8 год. вечір, в Українській Галі на Проспект-у. Просимо всіх членів прийти на збори. — За уряд: А. Береза, предс.; М. Шипінька, кас.; П. Чеснік, секр.

КЛІВЛЕНД, О. — Місячні збори Бр. св. Петра й Павла, від. 102, відбулися в неділю, 13 червня, зараз по Св. Божій, в школі парохійній на Вест 7. вул. Кожний член обов'язково повинен прийти і виплатити свої вкладки за перший пірік. Члени, котрі не отримали своїх дивидендів, щоб забрали чеки на цих зборах. Збори будуть тільки для збирання вкладок. — М. Бусько, секр.

конечність буде ясно означена.

Не дивлячись на її велику роль вчас війни, однаке, — говорив о. Мегоні, — вона все таки останеться скромною, як Св. Жанна Д'Арк, відома героїнка з французької історії, що врятувала Францію вчас найгіршого занепаду, коли вона, здавалося, находилася перед упадком своєї держави. Поведінка американської жінки, се буде признанням для її чесноти й осудом для пороку.

Вона знає добре вартість не порушеного дому. І всякий пліч, аби заставити силою або переконати жінку покинути головні обов'язки супроти дому й дітей, вона буде вважати за зраду й шкоду для нашого краю.

ДІСТАНУТЬ ЗАЯТТЯ

УВАГА

ДІВЧАТА-ЖІНКИ

Вік 16-50

Не вимагаємо досвіду. Фабрична праця. Пакування крекесів, цукорків і виробів до печива. Приходить приготувати почати працю сейчас. Добра платня. Постійна, легонька, чистенька і приємна праця. 6 днів на тиждень. Пятниця-вечір заплата за повні 40 годин праці. Нічна денна шифта. Також нечірна часова праця. Голоситесь негайно і питаєте за Mr. S. Walsh. 110-2

BURRY BISCUIT CORP.

925 E. Newark Ave., Elizabeth, N. J.

ПОТРІБНО ЧОЛОВІКА

до праці при висхідній часописку (Mailing Wrapper). Голоситесь до адміністрації "Свободи", 81-83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.

ВАКАЦІЇ

ХТО ХОЧЕ виїхати на літні канікули, маю відповідні кімнати до випустивання на ціле літо, як також приміщення на свої харчі. Є став до купання. Голоситесь до: 109-10

Mrs. W. TURSKE, BOX 44, CHESTERFIELD, OAKDALE, CONN. Phone: New London 2-4604

ДАРМ

вишлемо кожному зразок (SAMPLE) Карпатського Часу з приляп-ного гірського злілля, на неможливість жодулка, пелічки і пірок.

Безліч папка коштує 50¢.

● ГРУДНЕ ЗІЛЛЯ: природне средство припорувають тим, що терплять на впретні кашелі, біль горла і задку. Папка коштує 50¢.

● ЗІЛЛЯ НА БОЛЮЧІ НОГИ. Дуже помічне. Як його уживати, надруковано на папці. Папка коштує 50¢.

● МІШАНИ КОРИННЯ: на нестерпність, брак апетиту, корчі. Дуже також на запахи до горілки. Папка коштує 50¢.

"Маємо всілякі лічильні злілля, листя, цвіт, кору, ягоди, коріння, запаш, живицю і т. д."

Замовлення посилайте на адресу: UKRAINIAN BAZAAR, 170 E. 4th St., New York, N. Y.

НАША ЗАСАДА

Наша засада щодо особистої услуги є строга. Ми трактуємо всіх однаково, без уваги на ціну, яку родина хоче заплатити.

Особисту услугу і заінтересування даємо радо кожному, хто до нас зголо-ситься.

STEPHEN J. LEWISIAK & SON

FUNERAL DIRECTORS

77 Morris St., Jersey City 34 E. 25th St., Bayonne

Phone: B'ergen 4-5989 Phone: Bayonne 3-0840



ДВІ ЧЕМПІОНКИ. — Джекелін Кокрен (наліво), "королева" американських пильоток, гратулює Айріс Ко-мингз, бувший олімпійській чемпіонці плавання, відзна-ки срібних крилець, що її Камінгз дістала по укінчен-ню військового курсу літання.

ТАРЗАН, ч. 779. Битва під во дою.



"Закуйте його в заліза!" почувся крик капітана.



Негайно кожний моряк, що міг покинути свій пост, ки-нувся на самотного Тарзана.



Тарзан бився люто проти переважаючих сил.



На своє нещастя, в такому тісному місці він не міг ужити своїх вільних засобів вою-вання, яких він навчився в джунглях.

Д-Р С. ЧЕРНОВ

● Гострі й хронічні неспадкові хвороби і жінок — Шкіра.
● Аналіз крові для подружжого сал-доства.
● Геморойди й желяки лікується без операції.
223 SECOND AVE., cor. 14th St., NEW YORK CITY, Room 14. GRamercy 7-7697

Офісові години: 10-8; неділя 11-2. Жінка-доктор до обслугову. X & Флюороскоп. — Екзамінація \$2.00

ПРАЦЮВАТИ ДЛЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ЦЕ В ПЕР-ШІЙ МІРІ, ПРИДІЛЮВАННЯ ДО НЬОГО ЯКНАБІЛЬШЕ НОВИХ ЧЛЕНІВ.

\$150.00 ЦІЛИЙ ПОХОРОН
і вище
ОБСЛУГОВУЄМ В ПЕРТ АМБОРІ І ОКОЛИЦІ
KANAI KAIN
FUNERAL HOME
433 STATE STREET,
PERTH AMBOY, N. J.
Phone: Perth Amboy 4-4646



МИРОН ЛИТВИН І СИН
УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ
Обслуговує ширя і чеська
383 Morris Avenue,
cor. Springfield Ave.,
NEWARK, N. J.
Phone: ESsex 3-5347

ІВАН БУНЬКО
УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ
Заряджує погребнями по ціні так низькій як \$150.
ОБСЛУГА НАПРАЦА.
JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 5th St., NEW YORK CITY.
Dignified funerals at low as \$150.
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
НА ФІЛІДЕЛЬФІЮ І ОКОЛИЦЮ



МИХАЙЛО НАСЕВИЧ
cor. FRANKLIN & BROWN STS.,
PHILADELPHIA, PA.
Tel. Market 1320.
ОБСЛУГА В ДЕНЬ І В НОЧІ

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИК
Занимається похоронами в БРОКЛІН, БРОКЛІН, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ
129 EAST 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2583
BRANCH OFFICE & CHAPEL:
707 Prospect Avenue,
(cor. E. 155 St.)
BRONX, N. Y.
Tel.: MIddle 8-8877